

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

14 JANUARI 1970.

BEGROTING

van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1970.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER SPROCKEELS.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art.01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van bijkomende sociale voordelen aan de zelfstandigen (blz. 9).

Het krediet van :

« 200 000 000 frank »,

verhogen tot :

« 929 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 729 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Op 10 oktober 1969 werd een plan van de Regering gepubliceerd dat ertoe strekt bijkomende sociale voordelen aan de zelfstandigen toe te kennen.

Dit plan voorziet in nieuwe prestaties, waarvan de kosten voor het jaar 1970 worden geraamd op 929 miljoen frank.

De werkgroep die is belast met de studie van het sociaal statuut van de zelfstandige arbeiders, heeft in haar aan de Regering op 14 april 1969 overgezonden verslag de mening uitgesproken dat op dit ogenblik geen enkele nieuwe last mag worden opgelegd aan de zelfstandige arbeiders en dat de Staat een belangrijke inspanning voor de zelfstandigen moet leveren.

Zie :

4-XIII (1969-1970) :

— N° 1 : Begroting.

— N° 2 : Verslag.

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

14 JANVIER 1970.

BUDGET

du Ministère des Classes moyennes
pour l'année budgétaire 1970.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. SPROCKEELS.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Crédit provisionnel en vue de couvrir l'octroi d'avantages sociaux supplémentaires aux indépendants (p. 8).

Porter le crédit de :

« 200 000 000 de francs »,

à :

« 929 000 000 de francs ».

(Augmentation de 729 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Le 10 octobre 1969, le Ministre des Classes Moyennes a rendu public un plan du Gouvernement tendant à accorder des avantages sociaux supplémentaires aux travailleurs indépendants.

Ce plan prévoit des prestations nouvelles dont le coût peut être évalué, pour l'année 1970, à 929 millions.

Le groupe de travail chargé de l'étude du statut social des travailleurs indépendants a estimé, dans le rapport remis au Gouvernement le 14 avril 1969, qu'aucune charge nouvelle ne pouvait, à l'heure présente, être imposée aux travailleurs indépendants et que l'Etat se devait de faire un effort important en faveur des travailleurs indépendants.

Voir :

4-XIII (1969-1970) :

— N° 1 : Budget.

— N° 2 : Rapport.

Dientengevolge moet het in artikel 01.01 van hoofdstuk III van de bij de begroting gevoegde tabel uitgetrokken provisionele krediet ten bedrage van 200 miljoen frank op 929 000 000 frank worden gebracht en het in artikel 1 van Titel I « Gewone uitgaven » uitgetrokken bedrag dient te worden vervangen door 1 426 418 000 frank.

En conséquence, le crédit provisionnel d'un montant de 200 millions de francs, prévu sous l'article 01.01 du chapitre III du tableau annexé au budget, doit être porté à 929 000 000 de francs, et, dès lors, le montant inscrit à l'article premier du Titre I « Dépenses ordinaires » doit être remplacé par celui de 1 426 418 000 francs.

G. SPROCKEELS.

R. GILLET.

A. SAINT-REMY.